

英京電報

○十五日英京來電云世英公府古因容通現為國家新通其公府之總理人控告該府曾有毀壞內同人與士維維之名而至其所以毀謗之故則據古公府曾至該府中因留名刺一紙刺內并書有詞語所曾各事大謂其毀壞之名與古公府無涉之於英京富有司傳訊之際該府在公堂上有言刺中所有之語不過欲掩其兒起見故有是言云云至此案則斷於何時今尚未能知悉也

德京電報

○頃接日本前館電云日本議院內有議員數人乃丁馬庭軍門之友今聞軍門請節之事實實為之哀悼因該議員在議堂之內為之誦經祈禱俾其魂得以長生天國云云蓋日人近已崇奉天主教故有是舉也該議員又云風聞丁馬庭軍門前曾嘗其性命在香爐其公司投買保險銀三萬磅等情是皆日本報所刊言然據深知軍門者云平日尚未聞有此事該議員所誦經祈禱想由傳聞之誤耳

日艦多發

○東京電報云有船名惠州者係修理電線之用近據該船報稱前日在澎湖海面巡視電線時忽見有日本戰船一艘直駛而前似欲為之追襲該船置若不覺逕自駛行日輪竟從後追之直至該船駛入澎湖之港內日艦始退去云

俄人巨測

○頃接北方來信謂鴨綠江濱鎮守將劉勝到附近俄邊之哨探報稱鴨綠江之北境現有俄兵大為名正於此處且有糧食軍火堆積如山云云官場中得聞是信頗切傍徨因查該處華兵不過僅四千名之數而其地之民則約為五千人之譜今俄作此舉動實有巨測之志存焉也

省旌往嶼

○本坡聞泉鎮高公已於昨日啟程往嶼蓋嶼中近有要案數起須公前往訊察計此行約須半月之久始能回嶼也

購假風聞

○風聞本坡工部局總辦直不日將欲請假回英所聞以此至其回英係因何故以及何時回英則尚未得而詳悉也

克城要信

○去月廿八日天津西人來信云王制軍文韶接到黑龍江將軍依特守克唐阿本日所發之電信欣然喜慰云云

華軍現向

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

越境要聞

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

文憑續紀

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

心不懸梁

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

日則又不然

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

權是以本國

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

字有名而無

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

實應錄款與

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

國既敢兵端

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

事本國素致

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

此布願領日

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

國斷案中國

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

覆其中有三

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

允許即當

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

臺灣藥廠失

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

處境後炮臺

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

有可尋之屍

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

將開花地

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

咸海餘談

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

守其失陷

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

阻止得以

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

往為毀拆

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

活將西北

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

日佔而水

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

士百餘人

○頃接海防消息言越南東京有驛傳電線署法員兩名奉命前往太原和梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺

紅首冠仔馬國池酒出售

寓實叻苑生吧風街

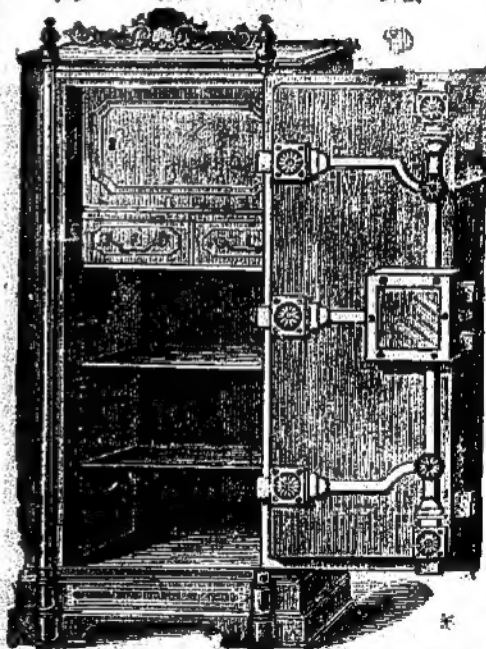
CHEW YIT HONG.

福建周建福

保驗瘋癲藥出賣
仙傳醫治癲瘋
破爛癲瘋包七日乾瘡
眼目科包醫
喉科急症藥
過洽落風瘡風
法治邪怪病
甜酸尿及下消
痢疾泄瀉九寧送
風水師監洲

大清光緒二十年
八月二十日 已

鐵櫃出售



本行所賣之鐵櫃在本地
已入眾眼 諸君購用不感稱其
耐此耐之大小共有五種而價
均實就一百磅以上而
以著 一、所製極為 善本
有西、海智人 作件 衛生
諸君敢多向本行購用以貯銀之
用因本行所沽者均用頂上物料製
造而成不惟能耐火且具異常堅
固無論火燒盜劫均保無虞實美
廉莫此為甚倘諸君有欲購此以
收藏重寶可至本行閱閱是幸此佈
英一千八百九十年元月四號
不殺呼魯公司謹啟
加珍目至殺公同啟



Bisquit Dubouche & Co.
COGNAC

啟者本公司所製之紅首冠仔標萬國池酒馳名已久乃存
歷名廠所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十之
久而其酒收存有數
十年方肯出而沽賣
故其熱氣概已全肅
所以 諸君沽飲者
均深獎譽在歐洲各
國之人無不喜飲此
酒因其氣味清香遠
勝於他酒故也是以
本公司所製之酒
凡沽飲者無不盛
稱其美且此酒與
他酒迥異合宜
諸君購用細心辨
認紅頭庄及以上所
列各標頭并如等來
西字為憑庶不至為
彼珠目之混是所切
盼

正金標萬國池酒出售



啟者本公司所督辦正金標萬國池酒久已馳名助地華商
君子均喜用之現已定與本坡酒公司包辦以應諸君凡
有欲購者請至酒公司沽買便得如買或起以便配往外處者仍
可至本行沽買至此
造製之法
精妙異常
酒味甚清
以之蒸餾
者皆為上
等之料保
無偽充之
弊此酒若
在本坡沽
者甚多合
宜且價亦
廉諸君購
用須細心
辨認以免
珠目之混
在市上假冒者甚多
本行有厚望焉
大英一千八百八十九年十二月三號
不殺呼魯公司謹啟

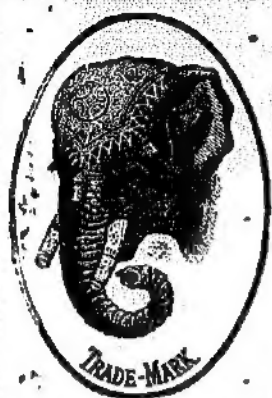
大英一千八百九拾三年二月拾號

不殺呼魯公司

本行有厚望焉

上所有各標如無本行不殺呼魯字者即為假貨幸勿為之誤買
本行有厚望焉
大英一千八百八十九年十二月三號
不殺呼魯公司謹啟

象頭標蜜酒



大英一千八百九十三年九月廿一號

此係開

其原動英香酒廠發售 ○啟者本行向有第一號白船數間坐落丹戎加東地方現欲出稅與人該船用以貯置土油及火藥等貨貨宜倘
 大英一千八百九十四年六月二十號 光緒二十年五月拾七日

貨船出稅 ○啟者本行向有第一號白船數間坐落丹戎加東地方現欲出稅與人該船用以貯置土油及火藥等貨貨宜倘
 大英一千八百九十四年六月二十號 光緒二十年五月拾七日

水藥生醫耶亞

Wholesale and Retail Agents,
 The Singapore Dispensary, Ltd.,
 40, RAFFLES PLACE.

AYER'S Sarsaparilla

IS THE GREAT
 Blood-Purifier,
 NERVE TONIC,
 -AND-
 STRENGTH-BUILDER.



It attacks and breaks up every humor, cures skin eruptions, restores exhausted vitality, and drives out every element of disease. Sufferers from indigestion, general debility, or any other ailment arising from impure blood, should take Ayer's Sarsaparilla. It gives strength to the weak, and builds up the system generally. By its use food is made nourishing, sleep refreshing, and life enjoyable.

Ayer's Sarsaparilla

HIGHEST AWARDS AT THE
 World's Great Expositions.

Made by Dr. J.C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.

Beware of cheap imitations. The name "Ayer's Sarsaparilla" is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

LITTLE'S ORIENTAL BALM
 製監直理
 油藥驗靈方東



此藥可治風濕凡有骨肉疼痛手足不遂氣喘咳嗽喉痛筋痛頭痛久嗽氣痛及痔瘡等症試問如何治法皆有數千人請思此症者所用醫藥甚多非徒無功且反增劇不特大瘳疾呼曰嗟乎天下豈無有藥能治此病者乎熟思審處部因誤服他藥以致病勢日深惟用此藥水則雖至危極重之症無有不驗者蓋有起死回生之功醫者所不能治而此藥獨能見功所以為妙也 患風濕者已閱五年屢醫弗效痛苦不能成寐用藥一罇其病立除 余患風濕最重之症計有五年求醫問藥不勝枚舉曾入某名之醫院就醫終未見效自思症已垂危料難痊愈意蓋夜難成寐痛楚不能出門戶故也嗣聞此藥馳名已久因買一罇服之三大痛止腫消旋即全愈余深治其勇願同病者無論老壯不必求良藥惟此藥最為奇妙也 大清光緒二十年九月初四日 大英一千八百九十四年十月二號 倫敦姑律實弄第八十五號門牌亞蘭加士打謹誌

水藥勝里砂利沙

此藥水品性和平功効奇著無論老幼均能服食善解血中之積滯助脾胃之傳化兼可除煩解鬱必能消痰厥効甚多不能盡述至此藥水樽玻璃上係伴有本醫士名字而包頭亦列有本醫士之名庶免為魚目所混現此藥寄在寶德力境內係託星架坡藥房代售 諸君沽用祈至該藥房採買可也此佈 大英一千八百九十三年九月廿六號 美國醫士亞耶蘭啟

新嘉坡明昌公司謹啟

輪後出師表又於樓上刻龍舟競渡圖以及兩家銘等又以羊毫三五並作筆於絹上繪金剛經一讀其人目光雖近而能視一切因見水中皆有蛇虫魚龍等像非用綢緞通過不致散也某西醫聞其異心竊奇之不惜千金重貲將其一目拍下以顯微鏡照之據云常人輪廓不過一二葉目有七輪之多且有細毛白星無數觀畢仍舊將目拍上藥亦一無所苦西人云如該目再用二輪照天上星辰均可一目了然矣爰并誌之以見天下之大無奇不有焉

敬頌良醫 ○啟者余染痔疾十餘年屢醫弗效幸遇西醫亞兒鴨都勞孟加星人寓小坡大馬路門牌第五百九十七號開治全愈茲荷厚德特此奉謝
大清光緒二十一年二月十五日 麥石謹啟

僱用通事 ○啟者馬車手車之計册所現徵僱用通事一名其人務需福建潮州府會語并能熟識華文且通英語及穆拉油語更須品行端方有陳可應者方能合用每月工銀三十元倘有欲承斯之者可到本局面商便得特此佈告
大英一千八百九十五年三月拾一號 督理車務人員納義怡夫巴爾啟

聲明告白 ○啟者本號所為麵糖生理已閱七十餘年不惜資本在英京購辦頂上桶粉來廠製造故能馳名中外凡經購用者莫不稱譽其潔淨而無地有人仿造本號花像款式以魚目混珠此等所為殊堪痛恨本號特將各德之價一律酌減以廣銷場諸君購用尚祈細察以免為低價之貨所誤茲將各德價開列如左
上德每磅價銀七占 半磅三占半 中德每磅價銀五占 半磅二占半 花德每個一磅價銀八占
大清光緒二十一年二月十五日 湖南生號謹啟

咸頓大班獸戲告白



啟者本班周游天下曾到歐美兩洲及中國等處地方而演所演戲劇素荷 諸君稱譽名重一時所有天下各戲均不能與本班比倫計本班所畜馴熟如意善於演劇之馬共四十四匹如虎豹犀象等一概俱全其餘各獸甚多不能備錄所有異獸馬匹等均經本號不惜工費購到名師悉心教養年累月而後克成戲戲異類均能通於人性使其演劇可以如意指揮



本班特到叻嶺來以博奇觀定於西本月十二號即本月十六日晚在亞旗山下三叉路開演茲將票價目開列如左
六位官座每座銀十盾
另坐每位二盾
一號每位一元五角
二號每位五角
三號每位三角
童子每逢禮拜六日則半價餘均照常
每禮拜六則於日間演一次定於下午三點鐘開門四點鐘開演 諸君有興祈早惠臨幸勿辜負奇觀為盼
咸頓大班獸戲司理人羅末刺付謹啟

大英一千八百九十五年三月九號 光緒二十一年二月十三日

勸捐賑捐 ○照得本局自奉委出洋勸辦蘇浙賑捐嗣奉委辦順直山東江蘇等省以來迄今數年所有請獎各員 每照均分列先後隨時頒給換此人所共見其間隨捐隨獎從不棄置所以各照絡繹而來本委員辦事慎重一秉大公以昭誠信而重賑務當此時事多艱之際欲求吃緊而賑捐一項勢難截止本局駐紮南洋以歷有年夙荷各埠 諸大君子信許捐項亦極踴躍本委員現又奉札委會同公正紳商籌議各款要需各埠有志顯揚之士頗不乏人如欲報捐官指書分發選缺即補各員花樣並處銜翎枝請封等類均可一律收捐隨時先填實收如有情願樂輸鉅款六局立即電稟 兩江督憲破格 奏給獎敘用特佈告祈各踴躍要需裨益大局幸甚本局向設叻坡馬興公司 吳德源號
大清光緒二十一年二月初一日 綜理南洋新嘉坡等處勸辦順直山東江蘇捐輸總辦委員謝啟

承頂聲明 ○啟者得巴風絲絲寶得力第十四號門牌福安號外水九八行及雜貨生理原係黃良呼 黃照勤 張武等株福與中

司洪廷賢合股同創嗣於本年正月間已將生理停止而黃照勤即另負有新福安印據與 各貨號往來交易茲將請到各親黃廷芳黃振生兩君秉公核明將福安號及新福安一切往來交易全盤生理理項與余黃良呼承受而黃照勤洪廷賢二人名下應得之本利銀項即於二月初九日交清而黃照勤洪廷賢二人即為退股嗣後本號生理盈虧一切均與退股人黃照勤洪廷賢無涉倘黃照勤洪廷賢在外與各貨號往來交易難向經手是問不干本號及余黃良呼之事而前日所用新福安印據作為廢物不得復用併此聲明免滋後論
大清光緒二十一年二月十三日 黃良呼謹啟

辦件聲明 ○啟者敝號乃去年開張現因頭能利及香港紹興等合夥至八間仔日 第拾三號門牌於三月間開張時蒙眾
及出水生意理時解解老與在店辦理諸務茲已於本月初十日辭出嗣後與老與與諸 寶號往來惟經手是問與敝號無涉倘有敝號向來未
客與人揭借銀錢恐有假冒敝號與人揭借等因均歸經手是問特此聲明以免後論
光緒二十一年二月十三日 大英一千八百九十五年三月九號 協泰公司告白

退股聲明 ○啟者舊巴邑經得實得力第十四號門牌福安號外水九八行雜貨生意係黃照勤 項武等共謀其公司共往及黃
其台股同創嗣至本年正月拾五日各股友志圖別業隨將福安號印據停止即經黃照勤經手立有新福安印據向 各官號往來交易
並請到公親 黃廷芳 黃振生兩君秉公調處將福安號及新福安與人往來交易以及揭借借兌等項一概歸與黃良呼等理而黃照勤及
福安公司共往來之股本得利等至本年二月初九日止均歸抽出嗣後福安號及新福安生意理概歸黃良呼承受而福安號及新福安有與本
號及外埠往來交易以及生理盈虧均不干黃照勤及福安公司共往來之事先此聲明免致後論
大清光緒二十一年二月十二日 大英一千八百九十五年三月八號 黃照勤 洪廷賢同啟

籌賑捐照 ○照得本局現奉 山東籌辦賑捐總局司道憲頒到各項 部牘南來用特通知爾等生等速將原領實收收據交 部
領票費銀兩迅速赴局領領並奉 部駁查捐生余宜治前由俊秀轉捐給生州同請封應令聲明曾祖名字以憑核辦各等因奉此查本局
原奉 戶部頒到執照甚夥迭次登報傳領捐生等竟置若罔聞 部照未到須來催問既到又不遵照請領殊非慎重功名之道今再通知
凡有前在本城與德德紹興號支店及振源號白蠟巴羅等學各分局領捐者已到之照統限本月內一律領清不得再延本委司準定三
月初旬前往外埠公幹特此佈聞其各知照應換執照姓名錄後
黃開元 何家蘭 陳震邦 何榮芳 符廷達 陳鑑祖 黃國賓 王鳳洲 歐雲起 陸紹琦 韓典三 陳裕寶 邢穀富
符揚福 吳世保 符安佩 何郁元 林樹梅 符福連 秦士道 孔廣傑 歐純蛟 陳治杰 陳治堂 黃家道 徐蟾珠 陳南光
符法高 大清光緒二十一年二月拾一日 綜理南洋等處勸捐順直山東江蘇賑捐總獎委員謝謹啟

失單聲明 ○啟者茲將美那馬那士那齊智之店中箱內失去借銀單甚多特此通知本城各士商除已那勝那加那日那加那班齊智
之外若有收存借銀單而其單面或其單後有
勝美那馬那士那齊智或 勝美那馬那士那加那班齊智或 勝美那馬那士那巴刺馬尼安齊智或
勝美那馬那士那刺齊智或 加那巴那刺齊智或 加那巴那刺齊智或 勝美那馬那士那加那班齊智或
之查號者祈將各欠銀單於一個月內送交代理余事之大狀師直拔拿卑亞寫字樓內以便細查查閱該狀師之寫字樓乃設在巴智申西靈
洋行隔鄰第十號門牌內併此佈聞 大英一千八百九十五年三月七號 勝美那馬那士那加那班齊智啟

徵領良醫 ○啟者余于拙內左眼因染內症已閱三載歷醫弗效聞小坡大馬路西人飯店有粵馬直直德孟加里人亞兒亞勞勞
精治此症即往求醫明議限七天兩愈藥費一百二十元果然應手其眼復明如故故先生之功偉矣余荷荷德德便以報 謝
大清光緒二十一年二月初八日 勝美那馬那士那加那班齊智啟

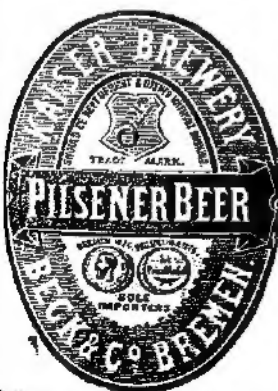
賞格 ○立賞格人鐵甲橋陳源成門牌第二百五十號竊本店常與易牙洋行交易向無所誤因本月初六日曾與該行買有牙
汪蝶亮一貨計值銀一千一百三十九元大角不料該行所用收賬之件李炳發年二十餘歲係閩籍而產於本月十四日曾與該行買有牙
牙收單一紙用西人字跡到敝號將所欠之項銀一千一百三十九元六角買為收去因敝號等不識洋字故致有誤迨及後易牙主人仍向
敝號收取方知李炳發之收單原係假冒殊屬可恨今李炳發自買收之後竟自匿跡不知去向倘 四方君子有能知此匪徒下落前來報
聞引拿者給賞花紅銀五十元倘能解身上向有餘資不拘多少小數願與報信之人各均其半立帖是實決不食言特此佈聞
大清光緒二十一年正月十九日 鐵甲橋陳源成號謹立

墊枋路頭駁源號輪船開行 ○本號輪船往來各埠定期開列如左 在各埠往實叻日期 在實叻往各埠日期
五日下午四點鐘開行 由麻六甲往芙蓉每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行 由芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行
由各埠回實叻日期 由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜二四日下午四點鐘開行 由芙蓉回麻六甲每逢禮拜二五日上午十點鐘開行
由麻六甲回實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行 另有輪船在叻往麻六甲吉隆坡實叻午每逢禮拜五三點鐘開行特此佈聞
源號謹白

售發酒蜜



啟者本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標印出 諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行銀匙標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木柄內加鐵絲銀行形以示分別倘 有知何人假冒到請本行報明即酬銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能取往加叻吧 三寶壟 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其餘各埠均能運往謹此佈 聞
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日
明碼也洋行謹啟



TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS

啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚具飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佳酒中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧祈細認蜂窠標為記並細辨香味方不致誤價甚相宜如有欲份之者祈早至惠臨沽買是幸
大英一千八百八十八年六月二日
大清光緒十四年五月十一日
明碼也洋行謹啟

賣發酒密烏



啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到烏士斗雲字號之狗頭標烏密酒到叻發售此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣為飲中上品也諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲份飲者祈至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八月十五號
明碼也洋行謹啟

售出品三

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係由頭等式釀成有年沽飲 諸君莫不稱其香醇有益於體之妙實本行三品酒之冠也 諸君光顧祈細認本行白馬標為記庶不致誤
有小包印字新標為憑也特此佈
始發者此字樣即係假冒請為細認此佈
大英一千八百八十五年十二月十九號
明碼也洋行謹啟



傳發櫃名

嘗思營生之道所最要者則惟簿據其大則惟簿據然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫃所以為 諸君之所共賞也蓋本行所賣之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製為堅固保能避火且其鎖鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫃自前至今均為一式堅固耐無有優劣之分至於各櫃大小不一而價銀則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即火災亦無所損本行之鐵櫃實為叻坡華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月十八號
明碼也洋行謹啟

